

Advertencia

En 1992, Henri Guerreiro leía una imponente tesis de Estado dirigida por Robert Jammes y dedicada a la obra picaresca y hagiográfica de Mateo Alemán. Entre sus siete volúmenes, se encontraba la primera edición moderna crítica y anotada del *San Antonio de Padua* (vols. II, III y IV) así como la primera parte de un estudio titulado *La originalidad del «San Antonio de Padua» de Mateo Alemán. Hagiografía y picaresca. De lo teológico a lo social. I. La teología*.

Desgraciadamente, una larga y dolorosa enfermedad le impidió a Henri, desaparecido en mayo de 2002, la adaptación de sus trabajos universitarios para una deseable publicación en editoriales al uso. En 2014, por fin, pude yo mismo preparar, a partir de su manuscrito, la edición de la hagiografía alemaniana (Madrid/Frankfurt am Main, Iberoamericana/Vervuert, 739 páginas). Y hoy, tengo la satisfacción de ofrecer a la comunidad científica la versión actualizada del manuscrito de *La teología del «San Antonio de Padua» de Mateo Alemán*, esa primera parte de un análisis de conjunto que Henri nunca pudo llevar hasta su término, aunque lo esbozó y dio avances del mismo en varios artículos fundamentales¹.

Por supuesto, no cambié nada del fondo ni del detalle de la demostración del malogrado alemanista de Toulouse, ni modifiqué un ápice su manera tan personal de escribir. Solo traté de aligerar unas notas de excesiva erudición, de simplificar el sistema de referencias, de facilitar el acceso a fuentes y bibliografía con remisiones sistemáticas a modernas ediciones electrónicas, de hacer más asequible a un público hispanófono —traduciéndolas todas— las citas originariamente escritas en francés, de uniformar la grafía en relación con las normas adoptadas para la edición de *La obra completa* de Mateo Alemán de 2014, etc.

Espero que, bajo esta forma, este estudio —que a mis ojos no perdió nada de su interés científico, en particular por la nueva luz que, desde sus conclusiones, recibe el desenlace del *Guzmán de Alfarache*— encontrará la favorable acogida que merece entre los curiosos lectores de un Mateo Alemán demasiado frecuentemente relegado en la sombra del coruscante autor del *Quijote*.

En Cugnaux, a 10 de julio de 2016
Marc Vitse

¹ Ver Guerreiro, 1980a, 1981, 1984a, 1984c, 1994a, 1994b, 1999 y 2001.